

D

Machen Sie sich bitte vor Beginn des Bastelns mit dem Bausatzinhalt und der Anleitung vertraut und prüfen Sie die Vollständigkeit. Im Reklamationsfall gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht. Sollte ein Teil fehlen, übersenden Sie bitte den Teilwunsch und den Kaufbeleg an: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Sollten Sie einmal weitere Ersatzteile benötigen, senden wir Ihnen den benötigten Spritzling, bei Verfügbarkeit, gerne kostenpflichtig zu. Bitte beachten Sie, dass produktionsbedingt Einzelteile übrig bleiben können.

GB

Before building your model, please familiarize yourself with the contents of the kit and the instructions for use, also checking whether the set of parts is complete. In case of any complaint, the legal guarantee obligation shall apply. Should a part be missing, please send the designation of the part required and the receipt documenting your purchase to: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de.

Should you require further spare parts one day, we shall be pleased to send you, with costs, the required sprue, if it is available. Please note that, on grounds of the production process, some single injection molded parts may be superfluous.

F

Avant de commencer votre modèle, veuillez vous familiariser avec le contenu du kit et la notice d'emploi, et contrôlez que le lot de pièces est complet. En cas de réclamation, il s'appliquera l'obligation de garantie légale. Au cas où une pièce manquerait, veuillez envoyer la désignation de la pièce souhaitée et le bon d'achat à: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Au cas où vous auriez besoin un jour d'autres pièces détachées, nous vous enverrons volontiers la grappe requise, si elle est disponible, contre paiement.

Veuillez noter que, pour des raisons de production, il se peut que des pièces détachées soient superflues.

NL

Maak uzelf vóór het bouwen vertrouwd met de inhoud van het bouwpakket en met de handleiding en controleer de volledigheid. In geval van reclamatie geldt de wettelijke garantieverplichting. Macht er een onderdeel ontbreken, stuur het verzoek om het gewenste onderdeel en het aankoopbewijs dan naar: Gebr. FALLER GmbH, klantenservice, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de.

Als u ooit meer reserveonderdelen nodig hebt, sturen wij het benodigde gietstuk, indien beschikbaar, graag tegen betaling naar u op. Let op: om productieredenen kunnen losse onderdelen overblijven.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende FALLER-Artikel (sind nicht im Bausatz enthalten):

For the assembly of the kit we recommend following FALLER products (not included in the kit):

Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles FALLER suivants (non inclus dans le kit):

Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende FALLER producten (maken geen deel uit van deze bouwset):

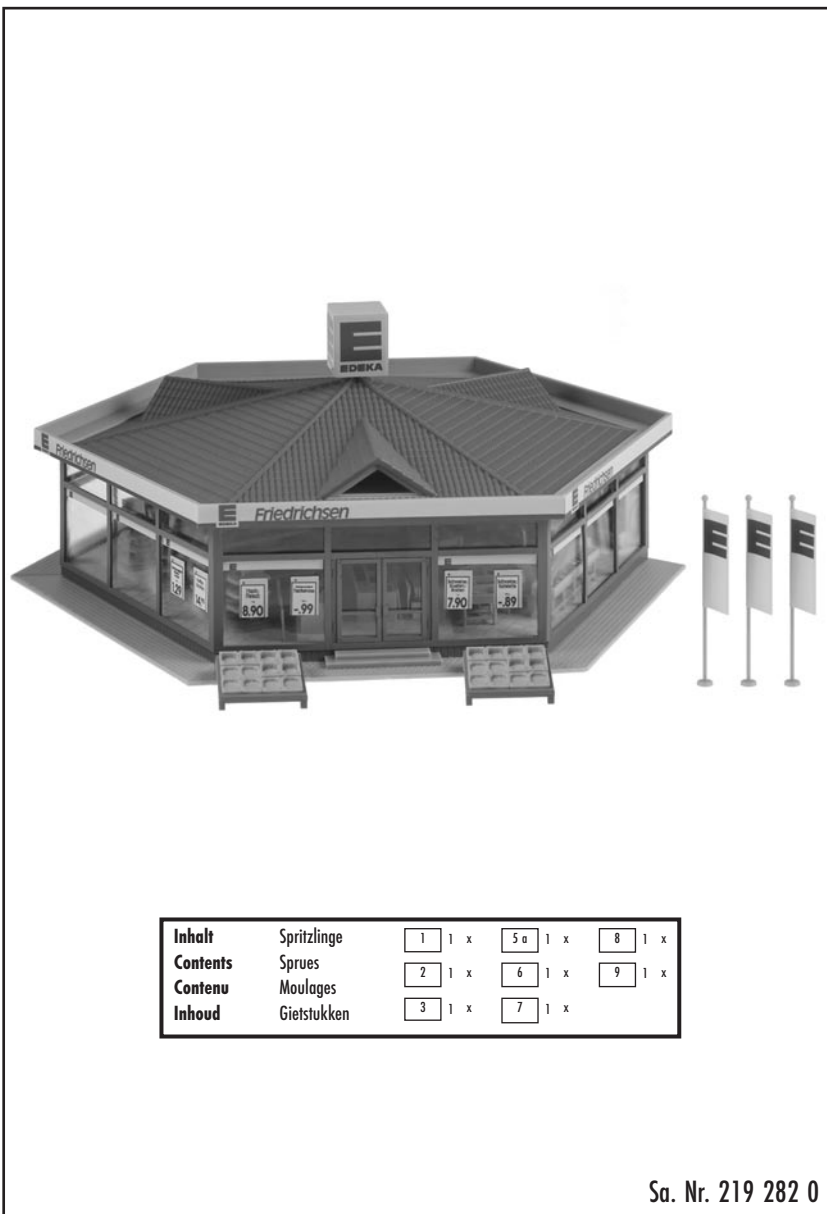
Art. Nr. 170490 | 170492 | 170494
FALLER SUPER-EXPERT | EXPERT | LASERCUT



Art. Nr. 170688
SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER

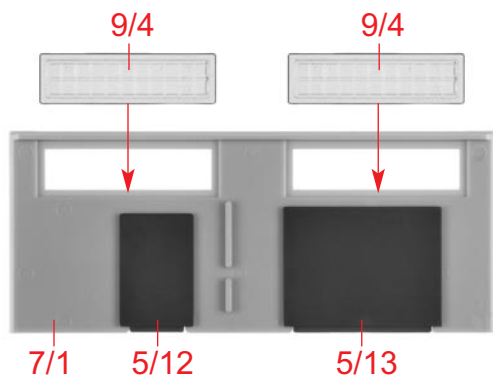


Art. Nr. 170687
FALLER-BASTELEMESSE



Inhalt	Spritzlinge	1	1 x	5 a	1 x	8	1 x
Contents	Sprues	2	1 x	6	1 x	9	1 x
Contenu	Moulages	3	1 x	7	1 x		
Inhoud	Gietstukken						

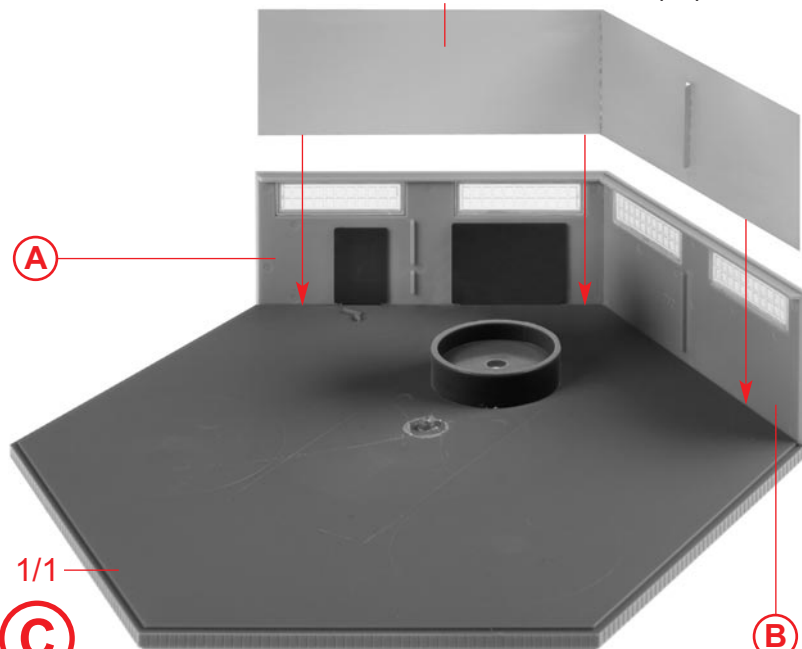
2



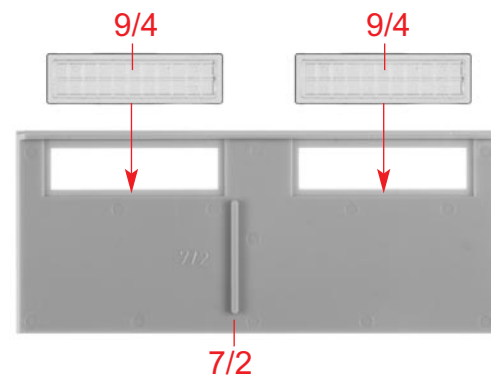
A

ohne Motor
without motor
sans moteur
zonder motor

Papiermaske Mit Alleskleber kleben.
Papermask Use all-purpose glue.
Masque Utiliser de la colle universelle.
Masker Met een universele lijm lijmen.



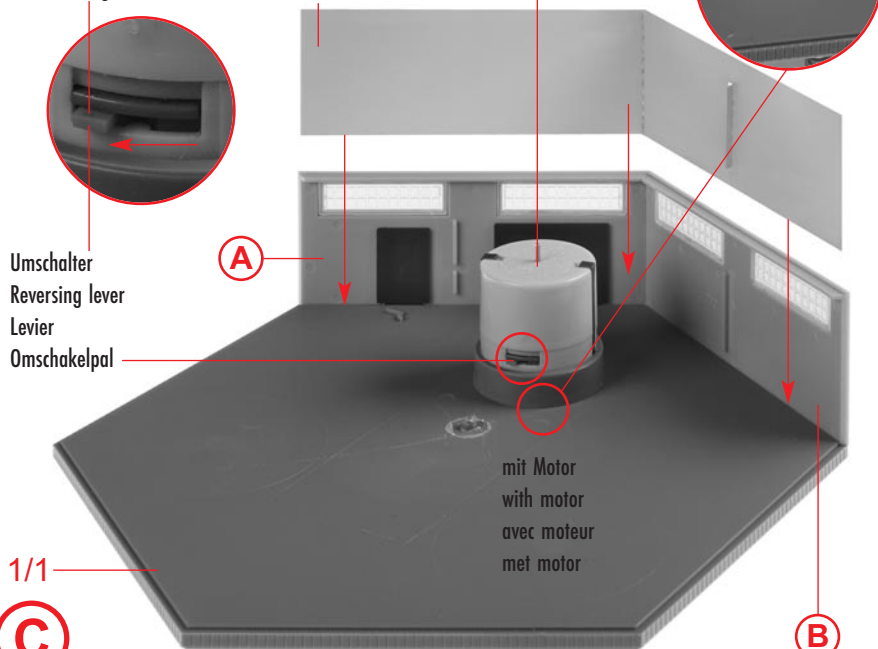
C



B

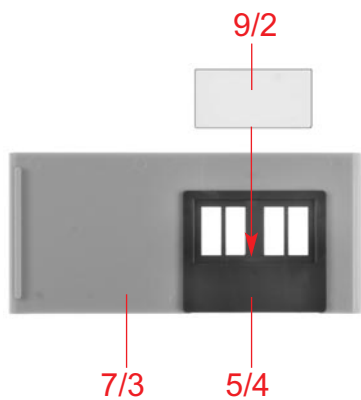
Drehrichtung
Direction of rotation
Sens de rotation
Draairichting

Papiermaske FALLER Motor 180629, 12-16 V~, 60 mA,
Papermask liegt nicht bei
Masque not included
Masker niet bijgevoegd

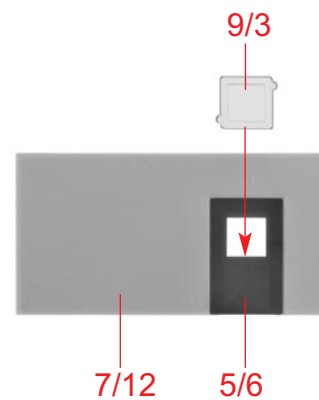


C

mit Motor
with motor
avec moteur
met motor

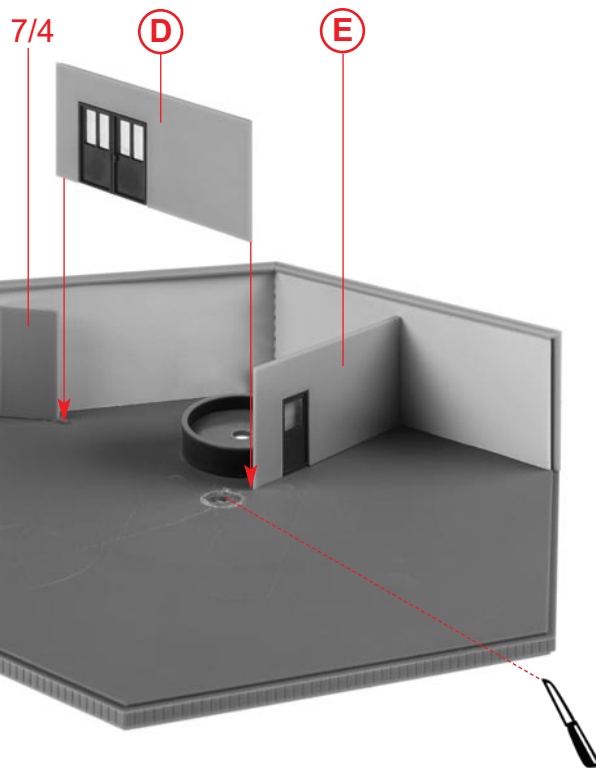


D



E

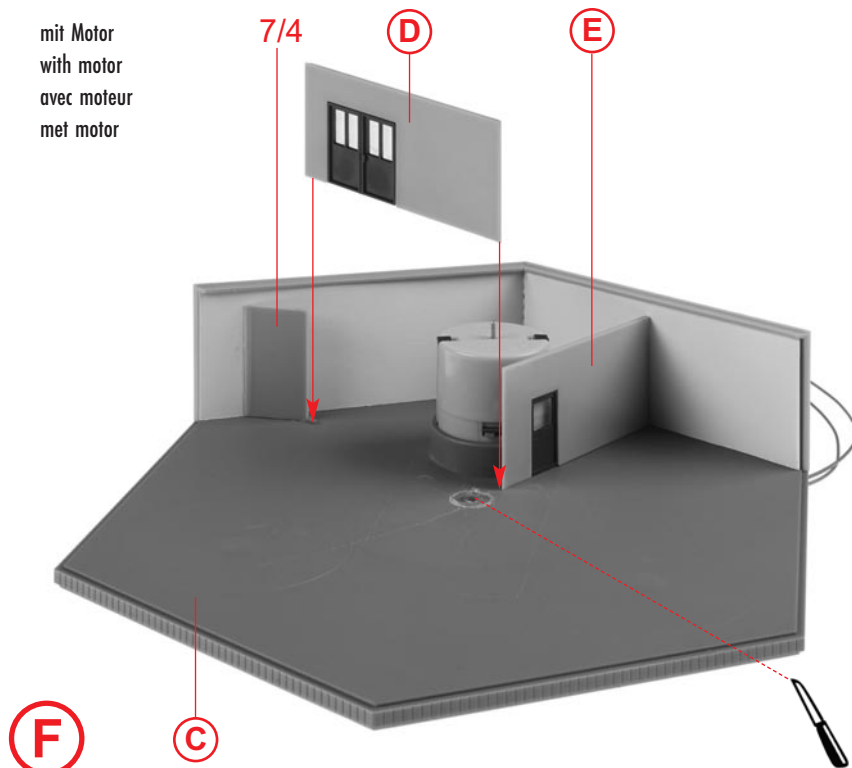
ohne Motor
without motor
sans moteur
zonder motor



F

C

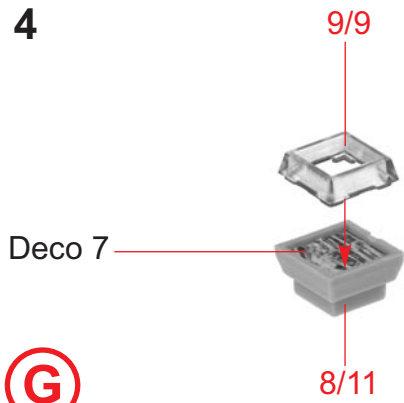
mit Motor
with motor
avec moteur
met motor



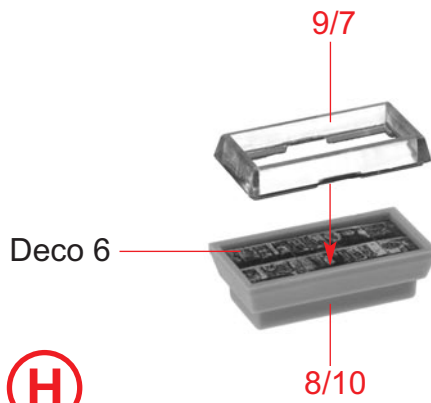
F

C

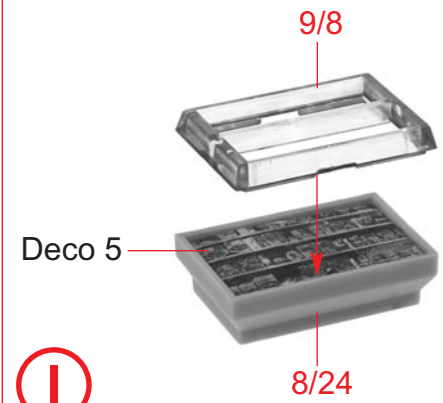
4



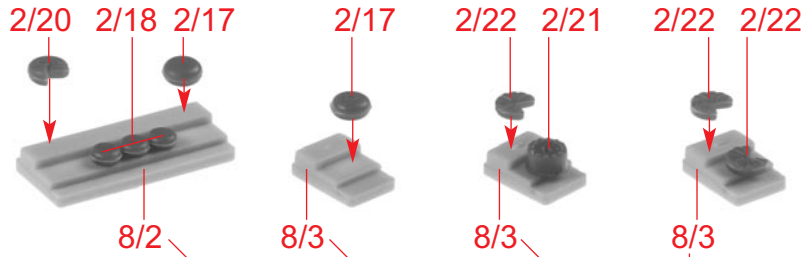
G



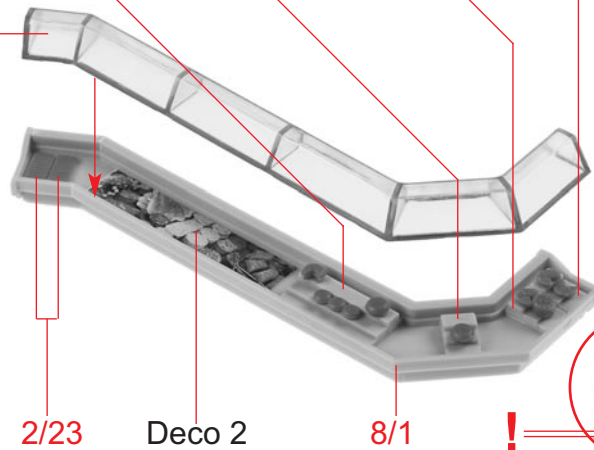
H



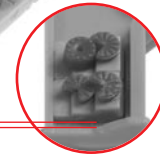
I

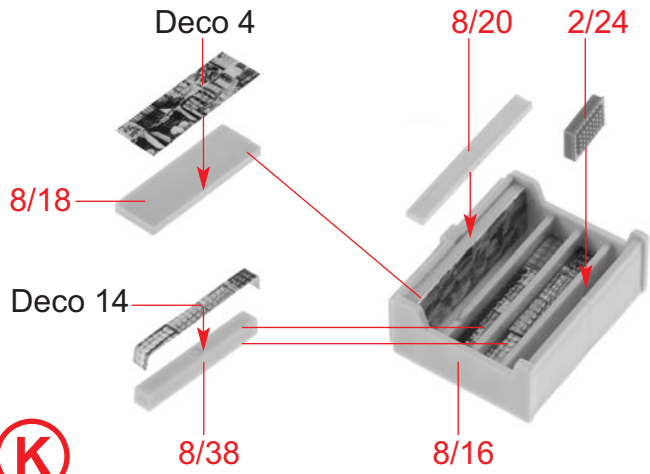


9/10

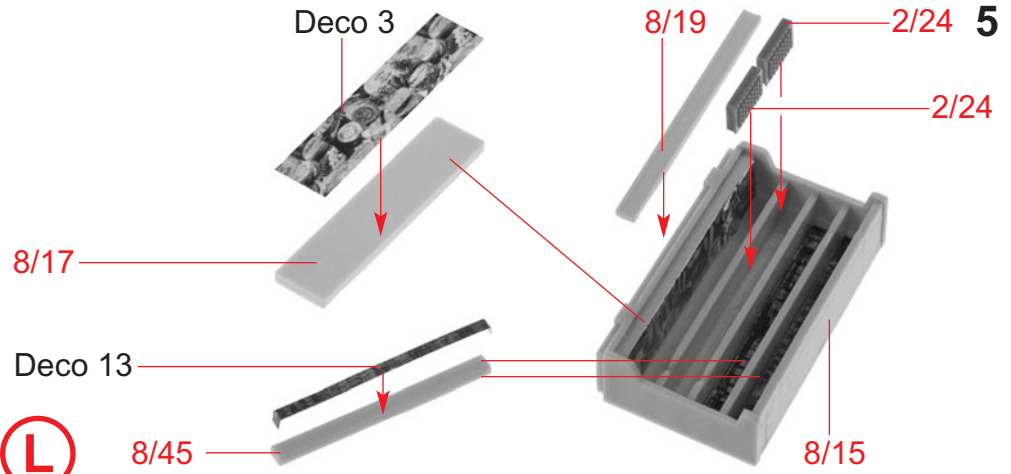


J

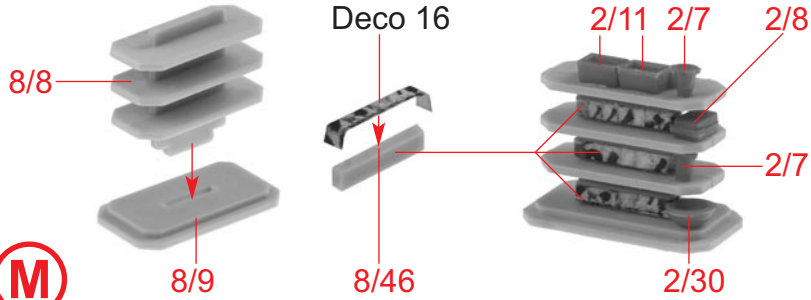




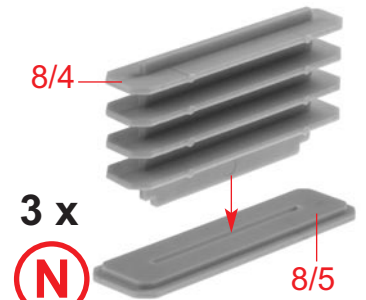
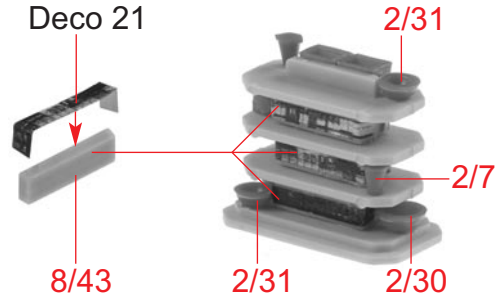
K



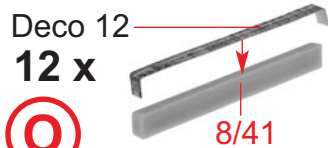
L



M



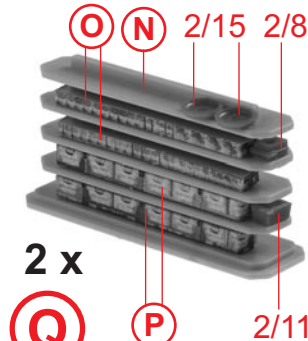
N



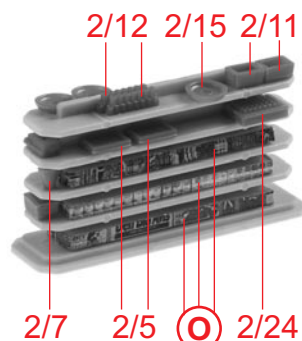
O



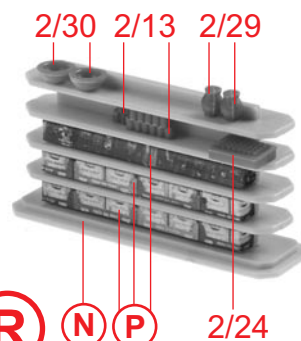
P



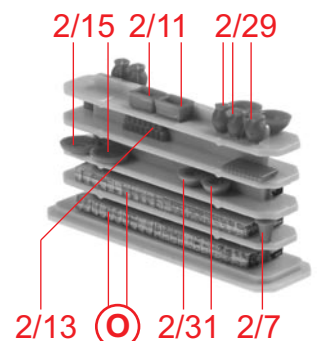
Q



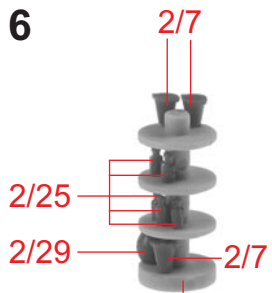
R



R



R

6

S 2 x 8/12

Deco 33 Deco 32



T 2 x 8/25

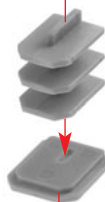
8/6

Deco 17

2/31

Deco 17

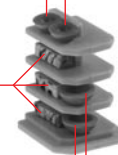
2/4



U 8/7



8/47



2/30



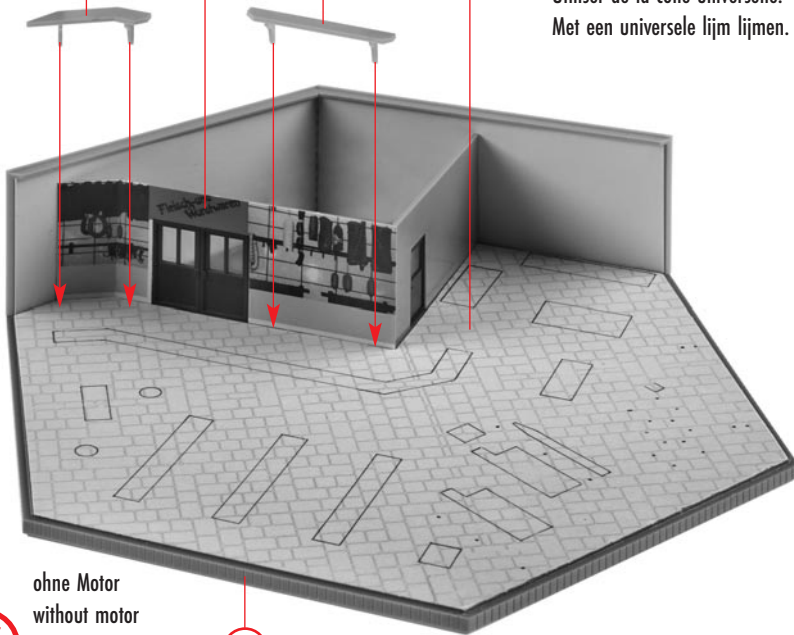
8/47



2/4

8/34 Deco 10 8/33 Deco 1

Mit Alleskleber kleben.
Use all-purpose glue.
Utiliser de la colle universelle.
Met een universele lijm lijmen.

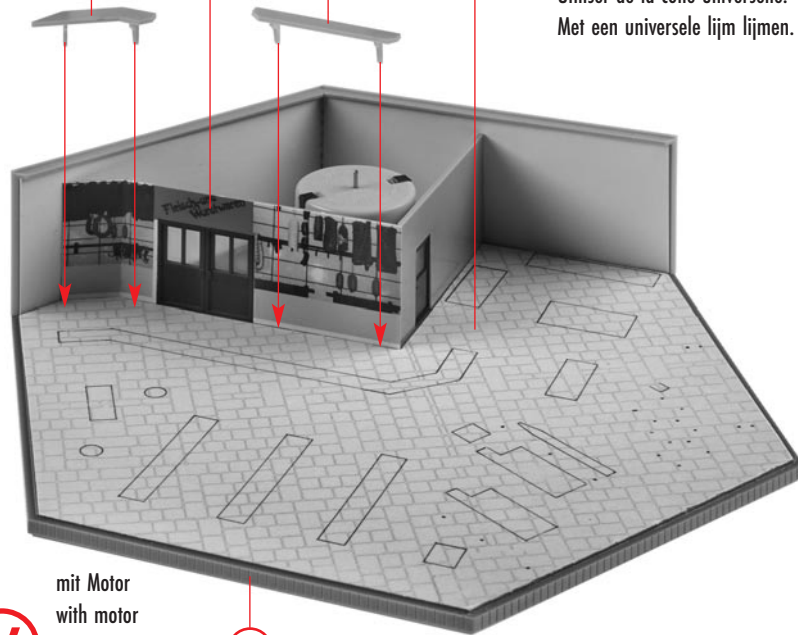


V ohne Motor
without motor
sans moteur
zonder motor

F

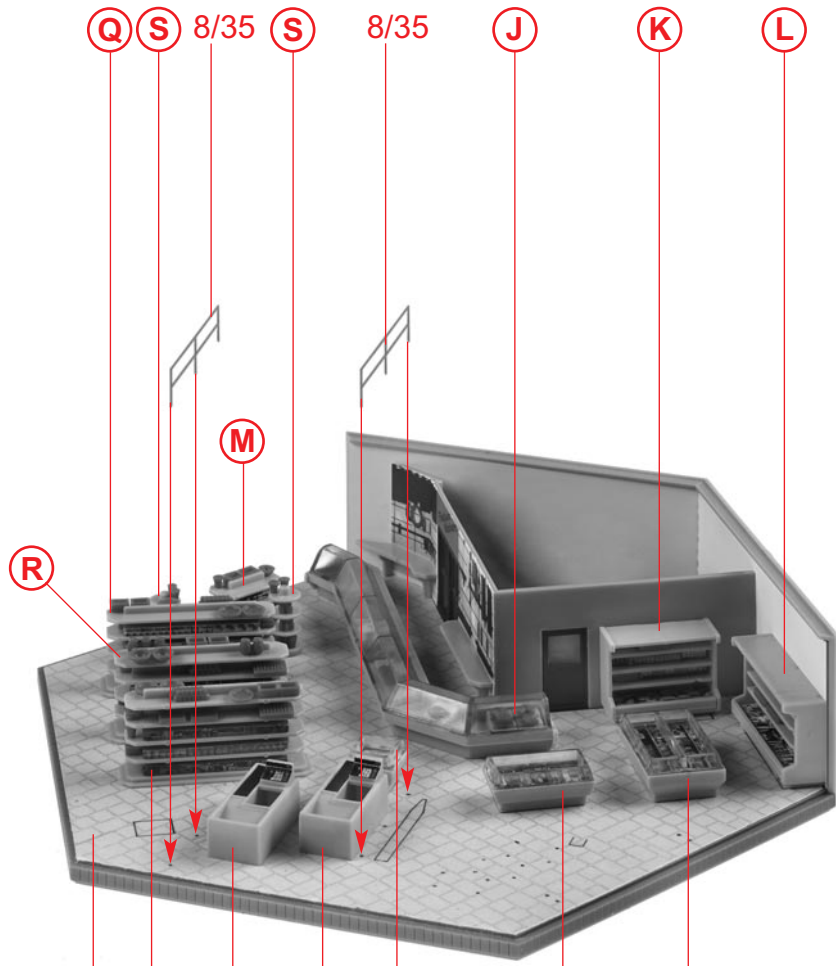
8/34 Deco 10 8/33 Deco 1

Mit Alleskleber kleben.
Use all-purpose glue.
Utiliser de la colle universelle.
Met een universele lijm lijmen.



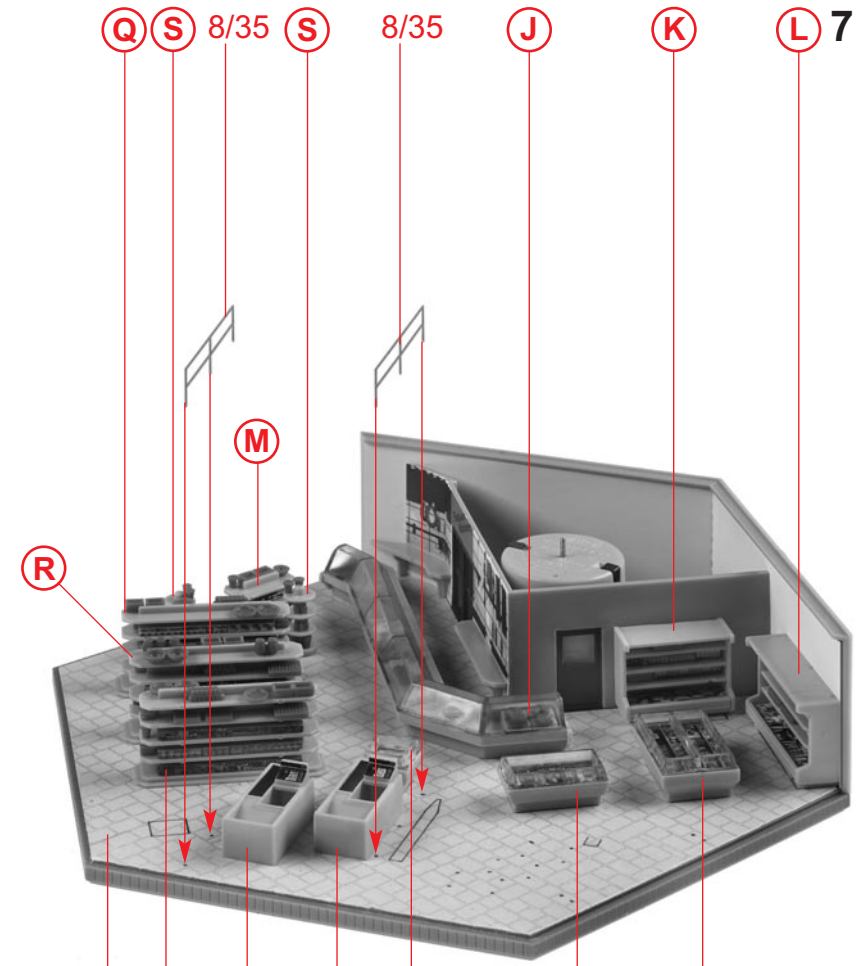
V mit Motor
with motor
avec moteur
met motor

F



ohne Motor
without motor
sans moteur
zonder motor

W V Q T T G H I

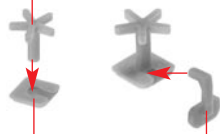


mit Motor
with motor
avec moteur
met motor

W V Q T T G H I

8

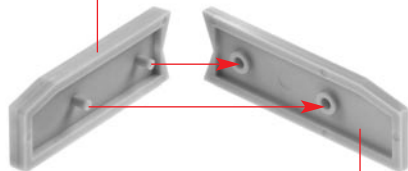
8/26



2 x 8/27

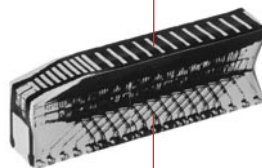
8/28

8/32

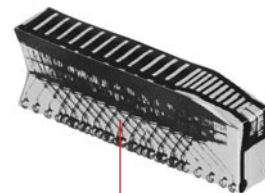


8/31

Deco 30



Deco 28

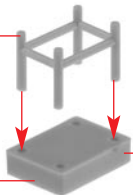


Deco 29

(a)

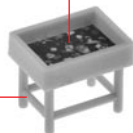
(b)

8/13



3 x 8/14

Deco 9



(c)

8/23



8/22

8/21

Deco 36

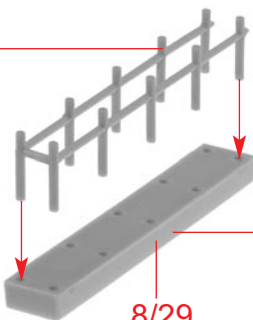
Deco 35

Deco 34



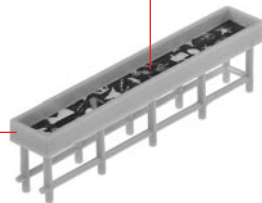
(d)

8/30



8/29

Deco 8



(e)

(U)

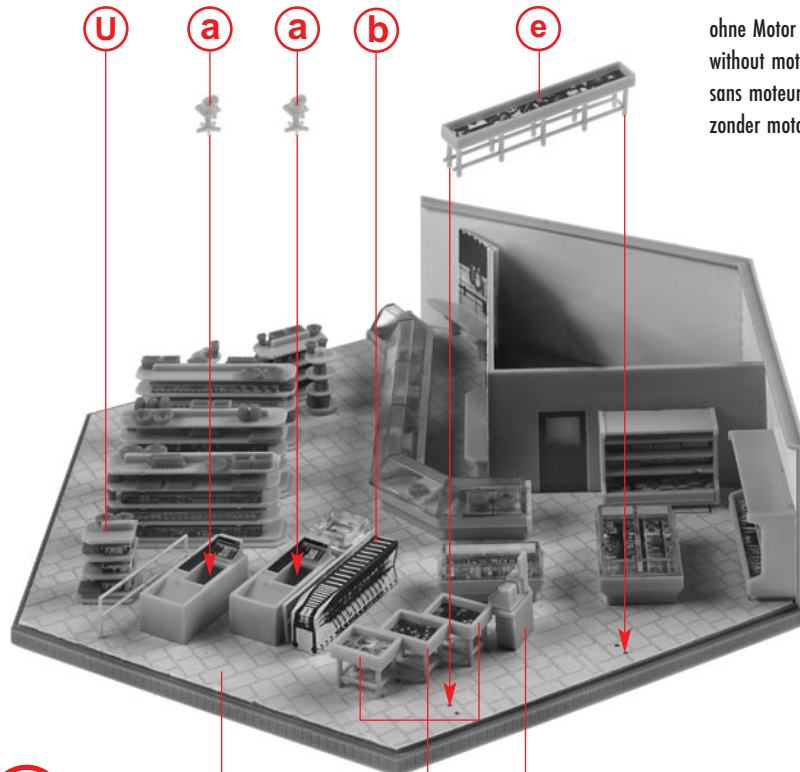
(a)

(a)

(b)

(e)

ohne Motor
without motor
sans moteur
zonder motor

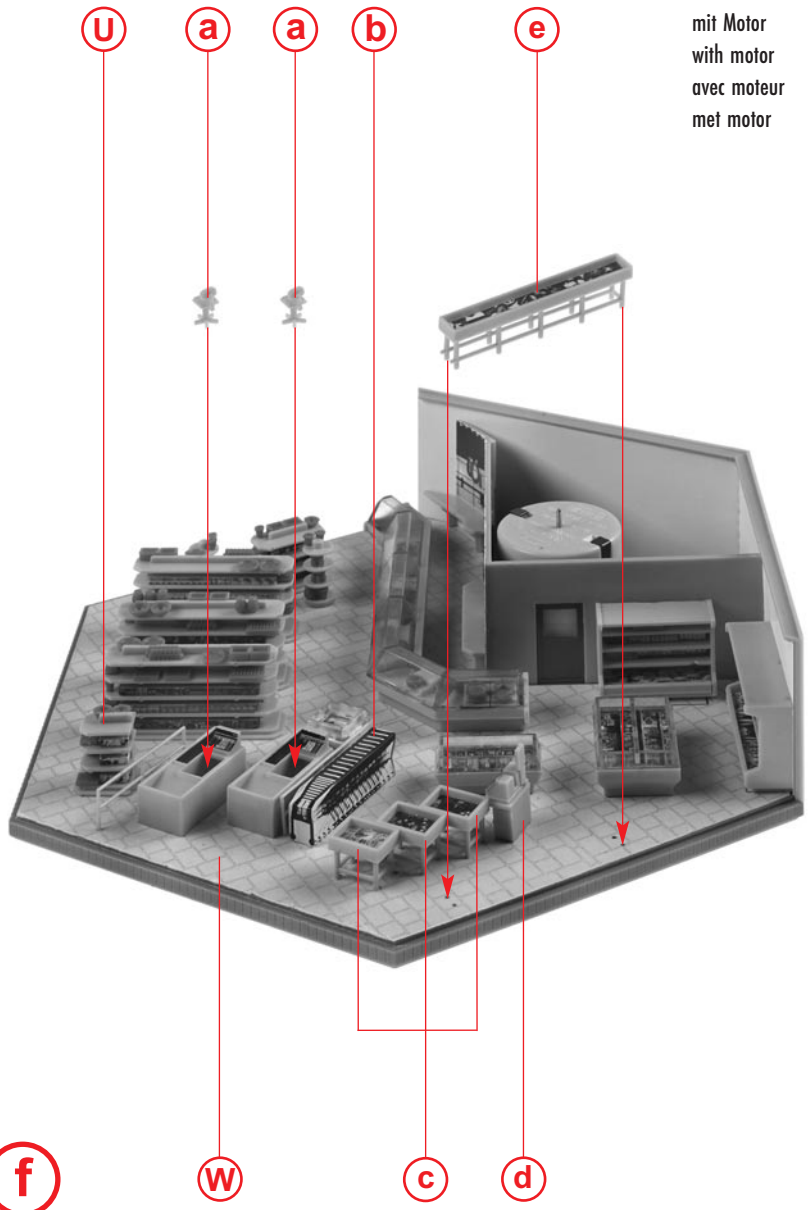


(f)

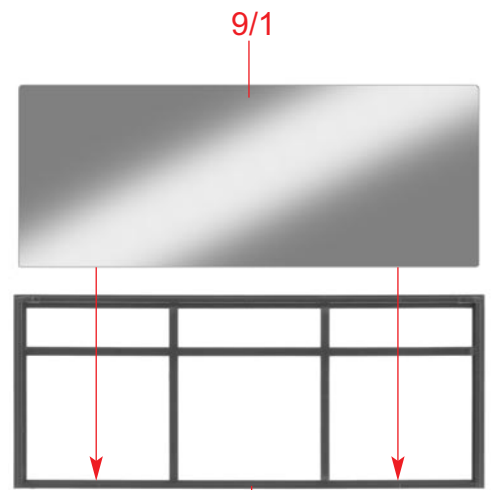
(W)

(c)

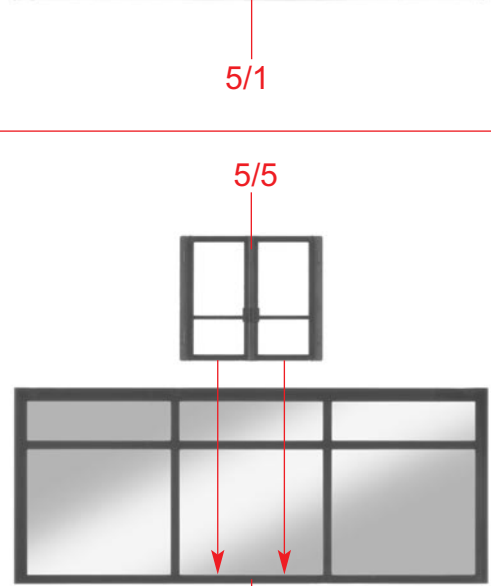
(d)



mit Motor
with motor
avec moteur
met motor



g 4 x



h

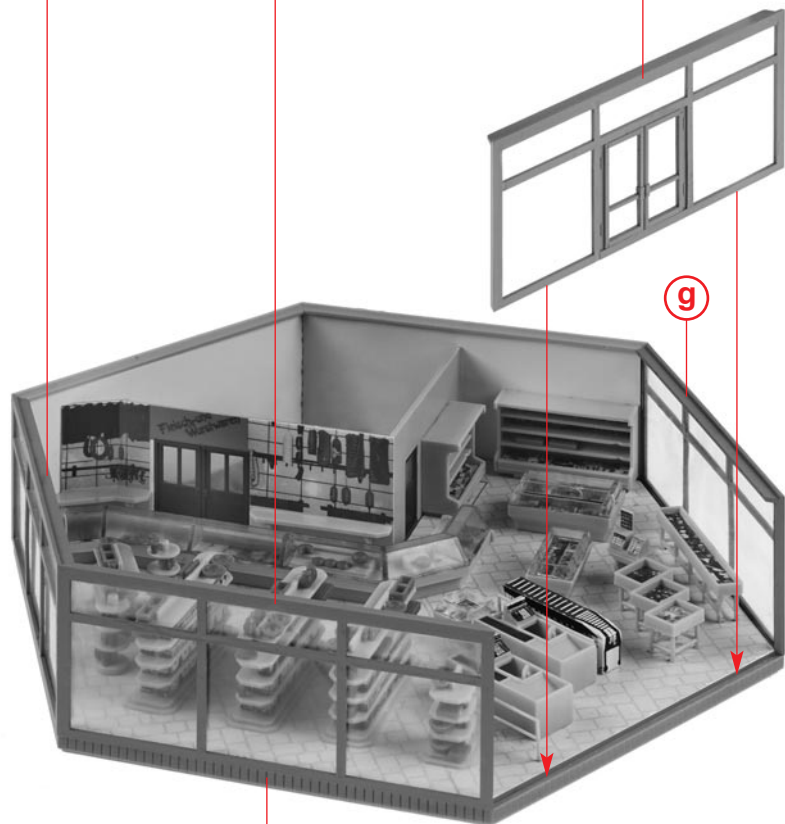
g

10 **g**

g

ohne Motor
without motor
sans moteur
zonder motor

h



g

i

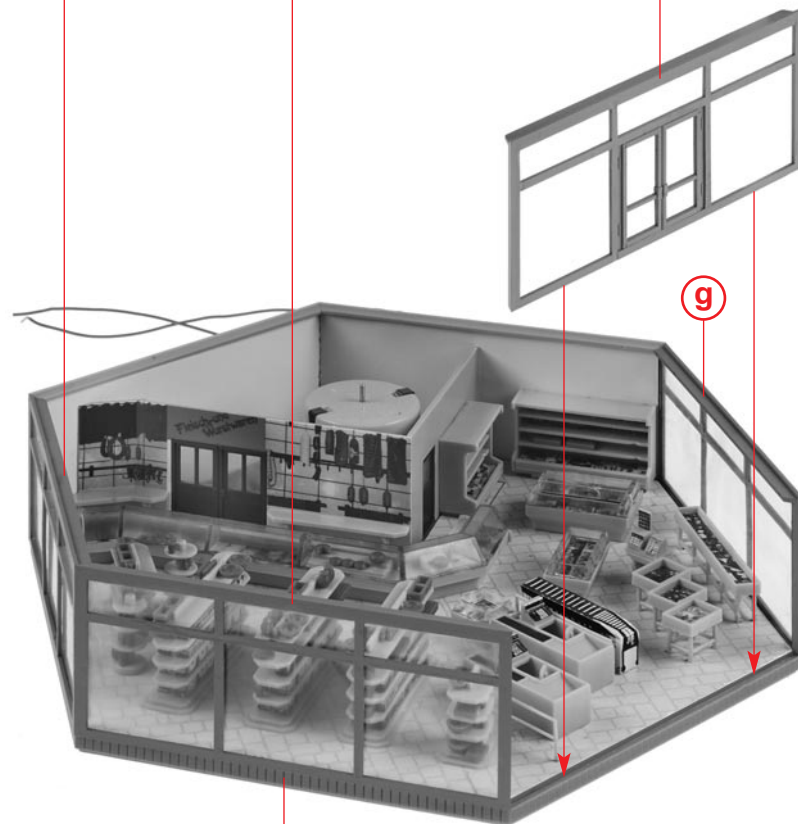
f

g

g

mit Motor
with motor
avec moteur
met motor

h

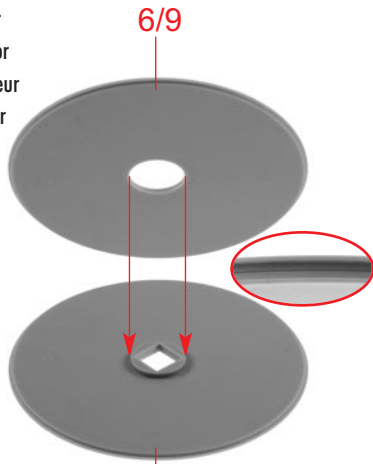


g

i

f

mit Motor
with motor
avec moteur
met motor

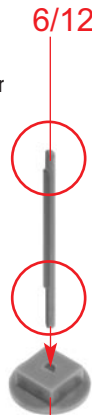


6/9

6/8

j

mit Motor
with motor
avec moteur
met motor

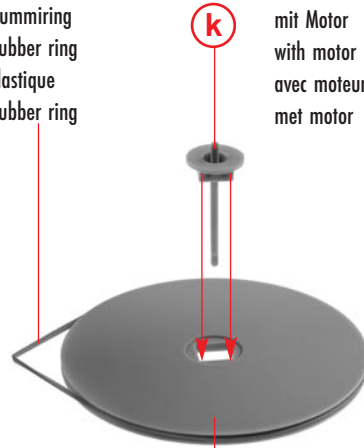


6/12

6/10

k

Gummiring
Rubber ring
Élastique
Rubber ring



k

mit Motor
with motor
avec moteur
met motor

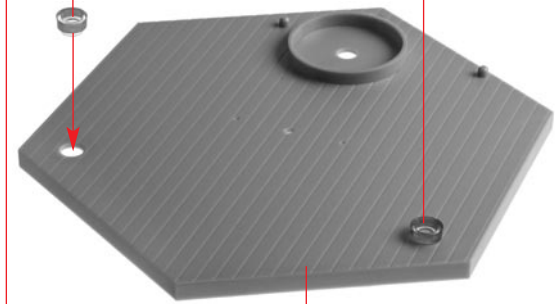
j

l

9/5

mit/ohne Motor
with/without motor
avec/sans moteur
met/zonder motor

9/5

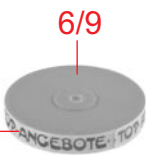


7/8

m

n

Deco 31



6/9

Papiermaske
Papermask
Masque
Masker **M2**

2 x Art. Nr. 180671:
Beleuchtung, liegt nicht bei
Illumination, not included

Papiermaske
Papermask
Masque
Masker **M2**



Eclairage, non jointe
Verlichting, niet bijgevoegd

mit/ohne Motor
with/without motor
avec/sans moteur
met/zonder motor

m

o

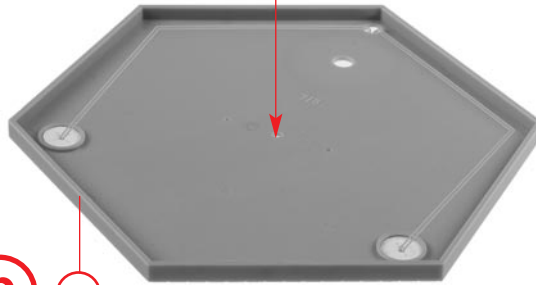
l

Art. Nr. 170489:

Spezial-Öler, liegt nicht bei
Special oiler, not included
Graisser spécial, non jointe
Speciaal oliespuitje, niet bijgevoegd

mit Motor
with motor
avec moteur
met motor

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



p

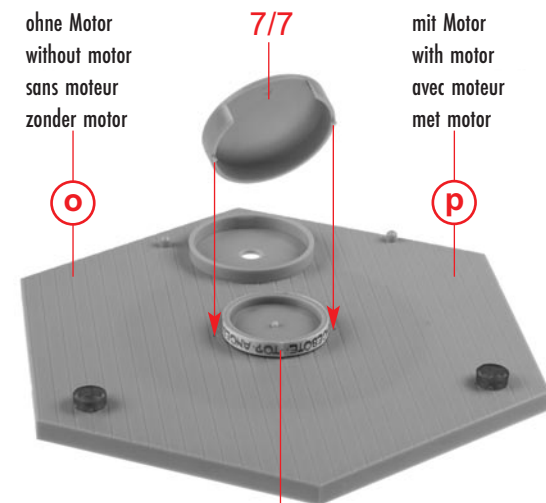
o

ohne Motor
without motor
sans moteur
zonder motor

mit Motor
with motor
avec moteur
met motor

o

p



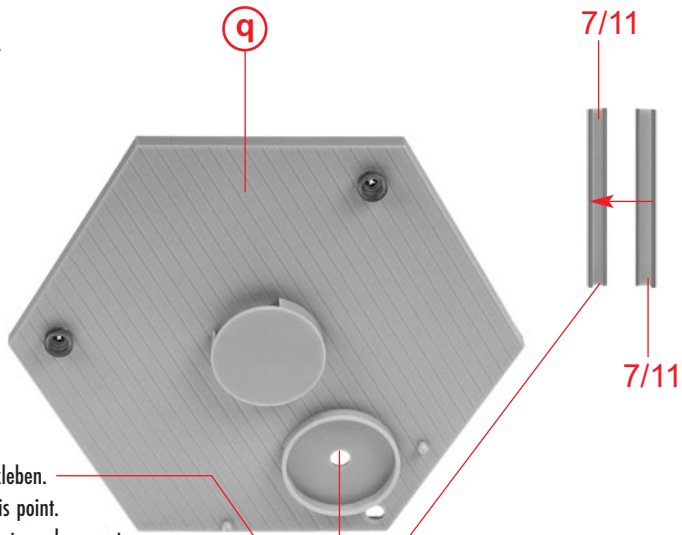
7/7

Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Ne pas enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.

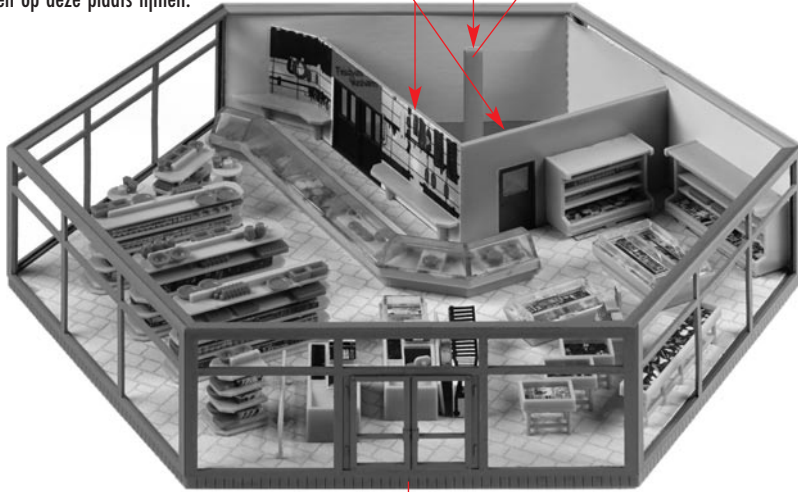
q

n

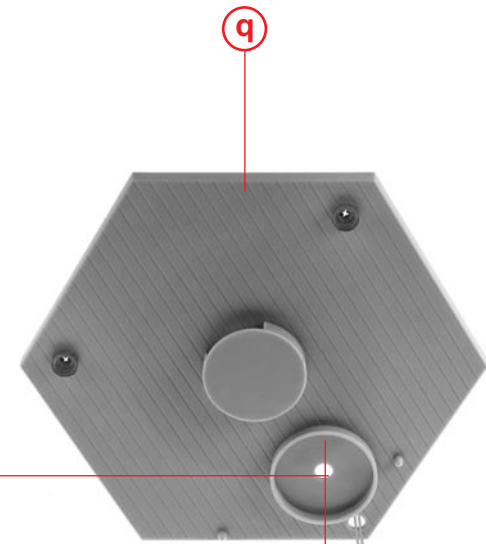
12 ohne Motor
without motor
sans moteur
zonder motor



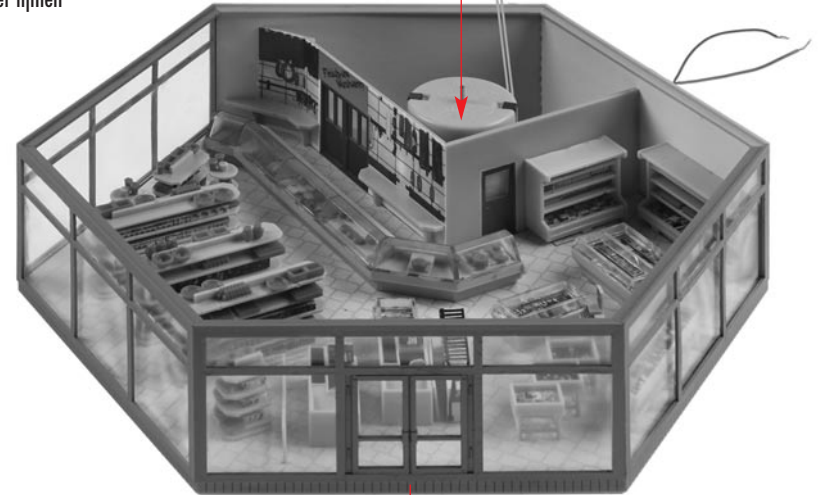
Nur an dieser Stelle kleben.
Only apply glue to this point.
Coller exclusivement cet emplacement.
Alleen op deze plaats lijmen.



mit Motor
with motor
avec moteur
met motor

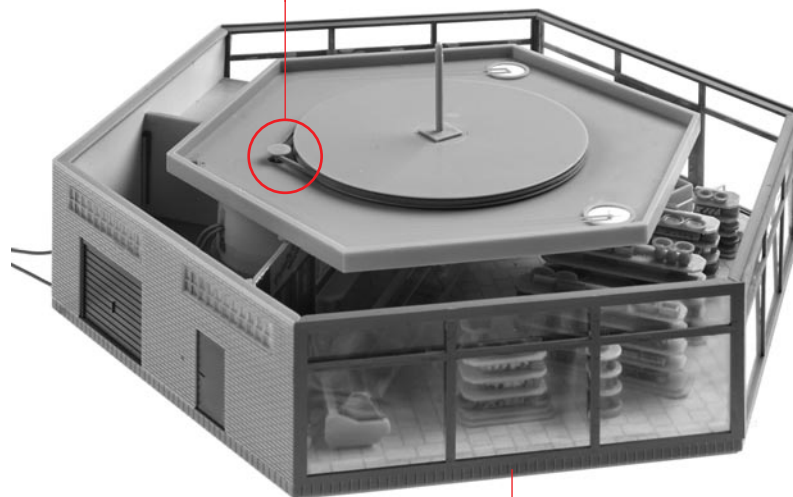
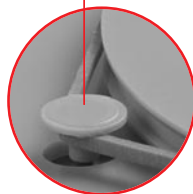


nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



mit Motor
with motor
avec moteur
met motor

6/23 nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



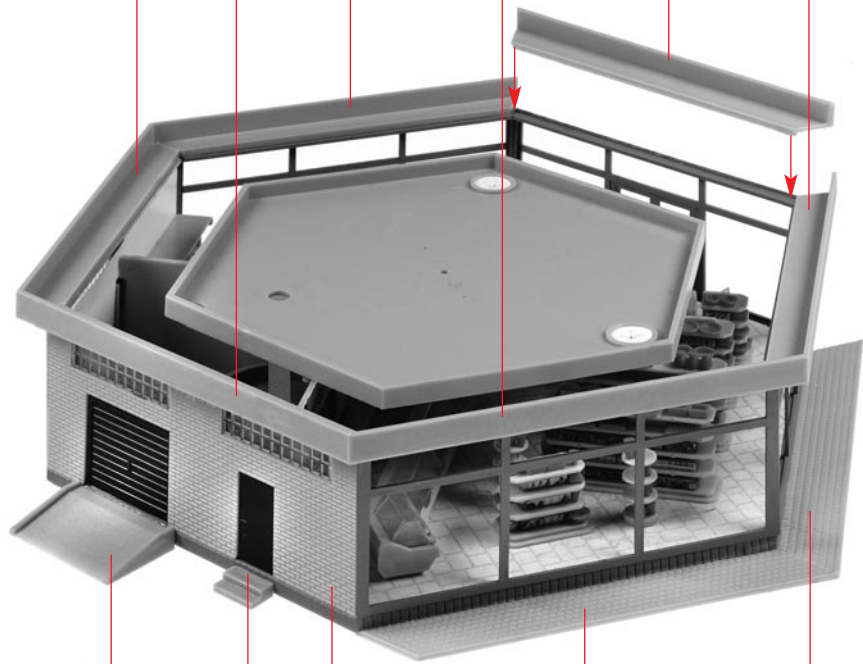
S

r

14

ohne Motor
without motor
sans moteur
zonder motor

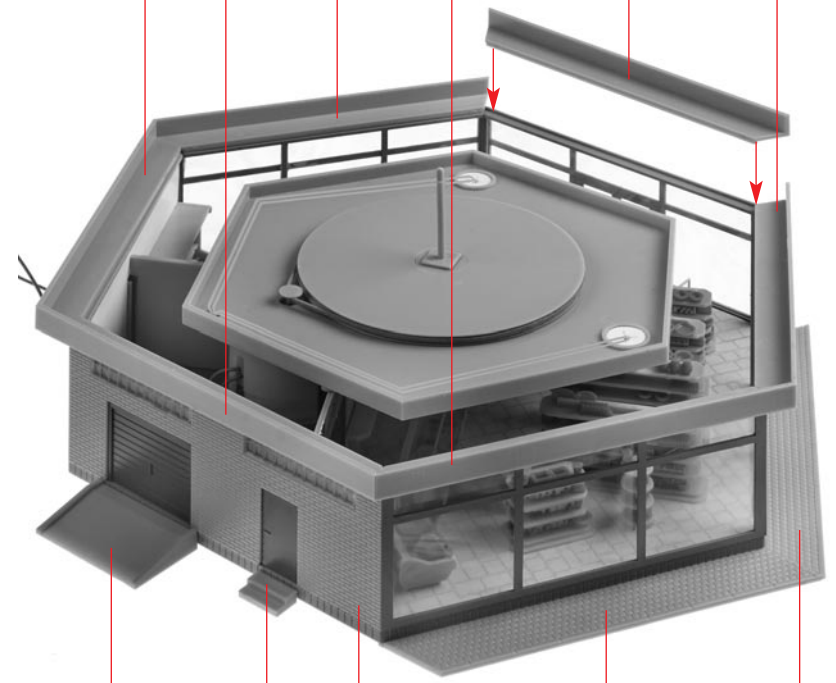
6/18 6/18 6/18 6/18 6/18 6/18



t 6/7 6/6 **r** 6/2 6/1

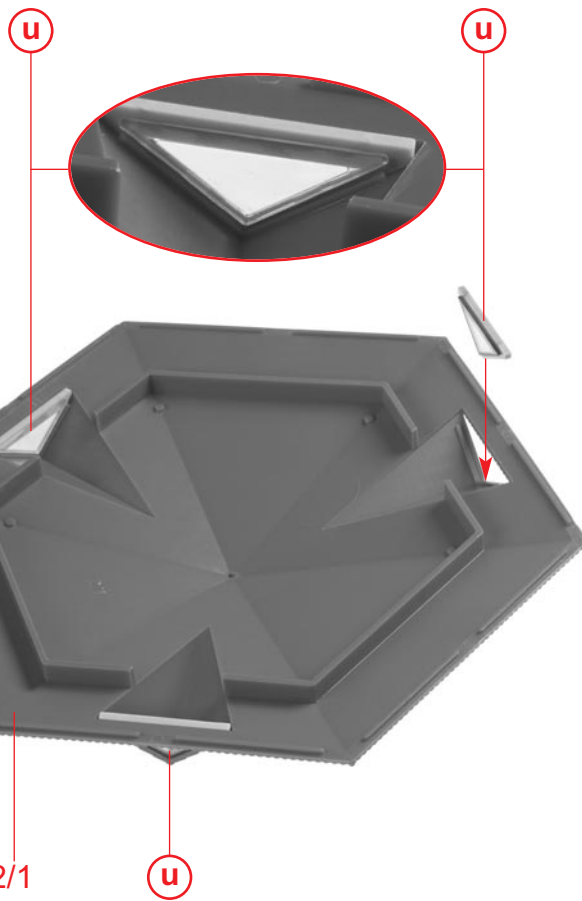
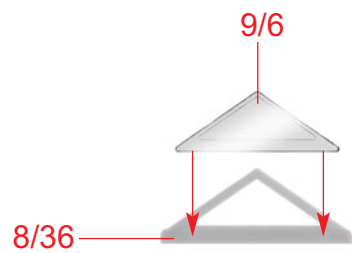
mit Motor
with motor
avec moteur
met motor

6/18 6/18 6/18 6/18 6/18 6/18



t 6/7 6/6 **s** 6/2 6/1

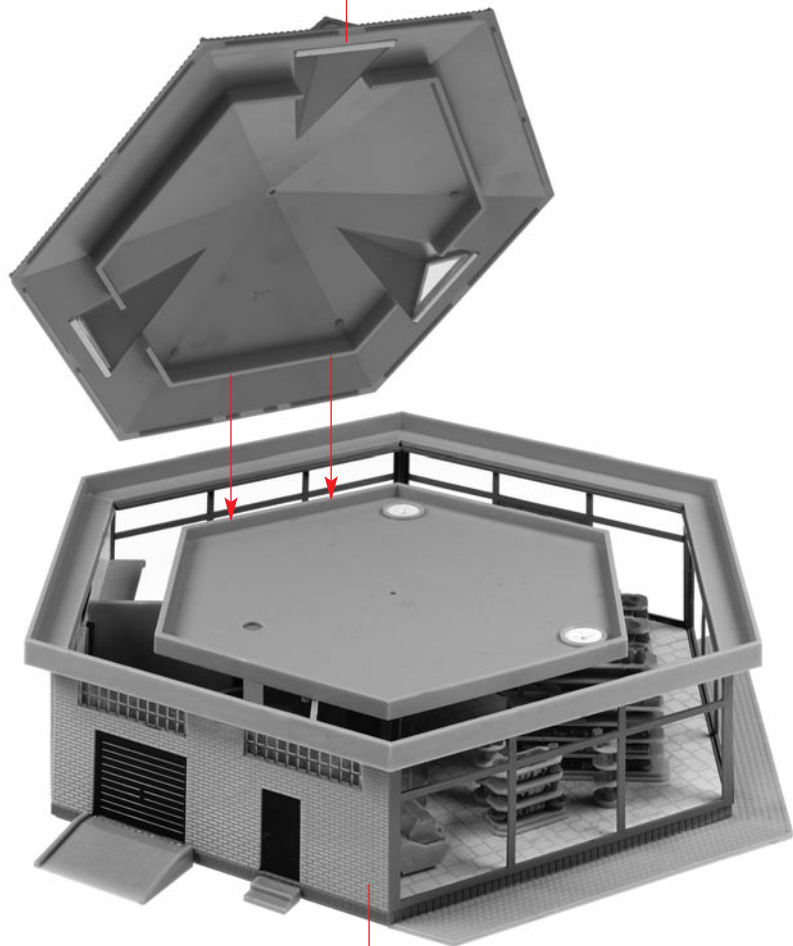
u 3 x



v

16 ohne Motor
without motor
sans moteur
zonder motor

v nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

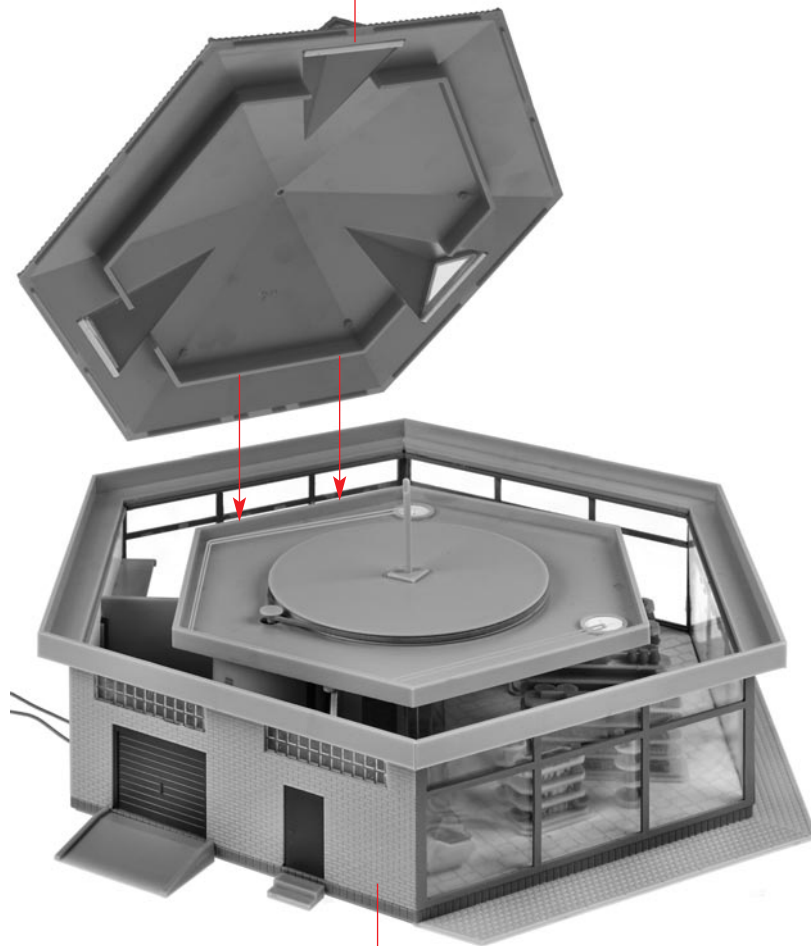


w

t

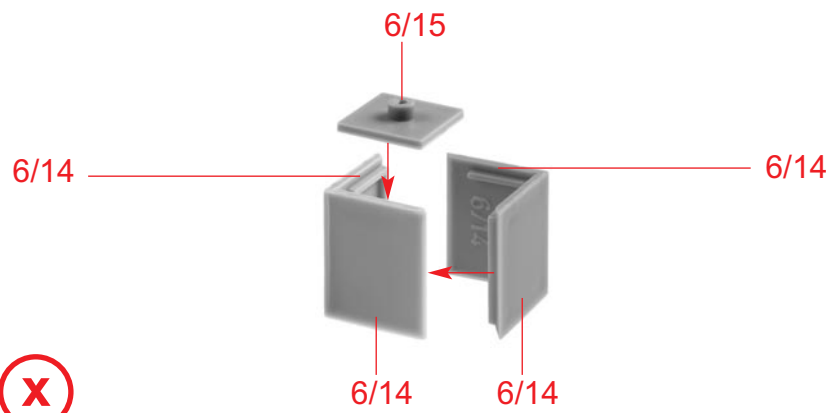
mit Motor
with motor
avec moteur
met motor

v nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

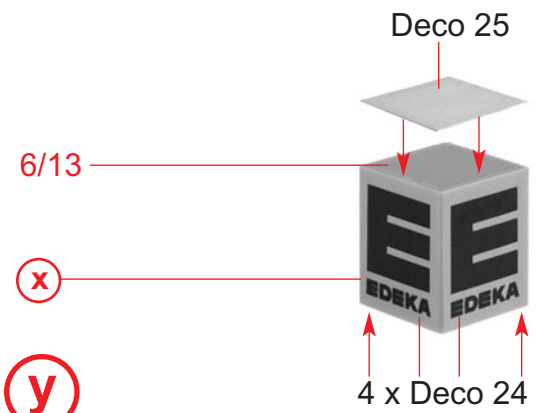


w

t



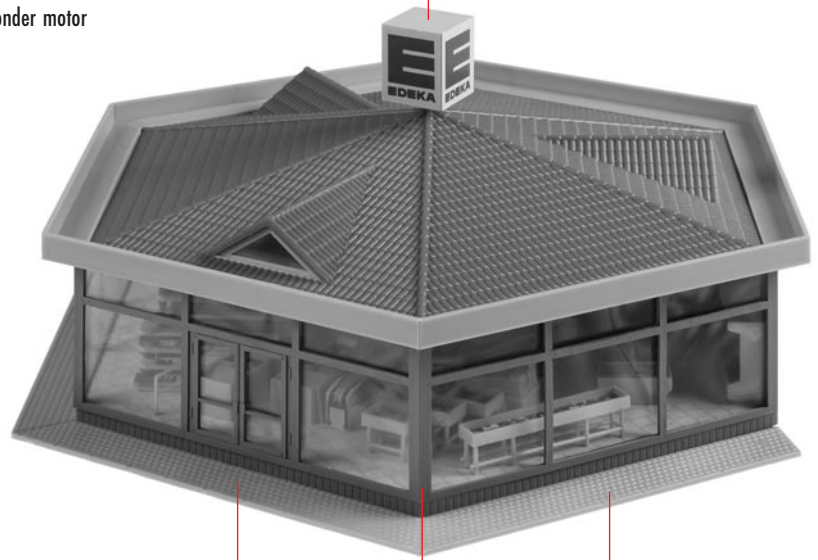
X



Y

ohne Motor
without motor
sans moteur
zonder motor

Y



Z

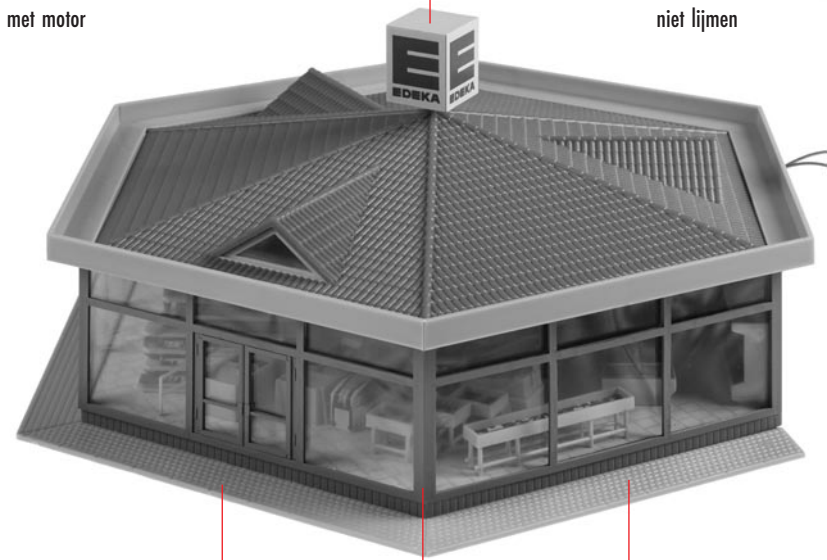
6/1

w

6/3

mit Motor
with motor
avec moteur
met motor

Y



Z

6/1

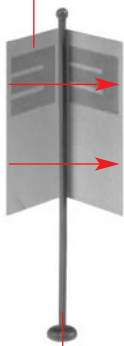
w

6/3

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

18

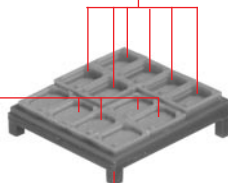
Deco 27



6/19

A 3 x

3/8

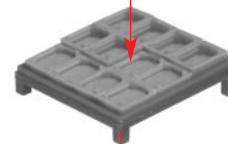
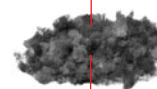


3/9

2/2

B 2 x

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje



B

C 2 x

Deco 23

3/3

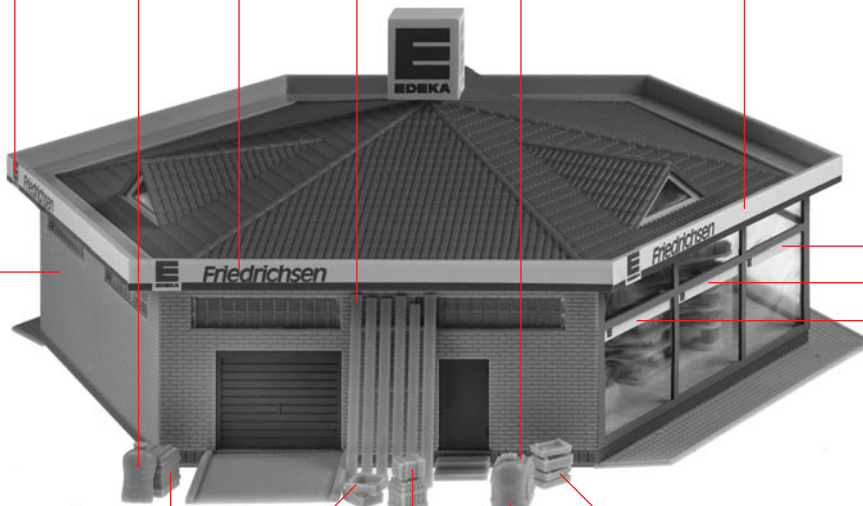
Deco 23

3/1

3/5

Deco 23

Z



Deco 26

D

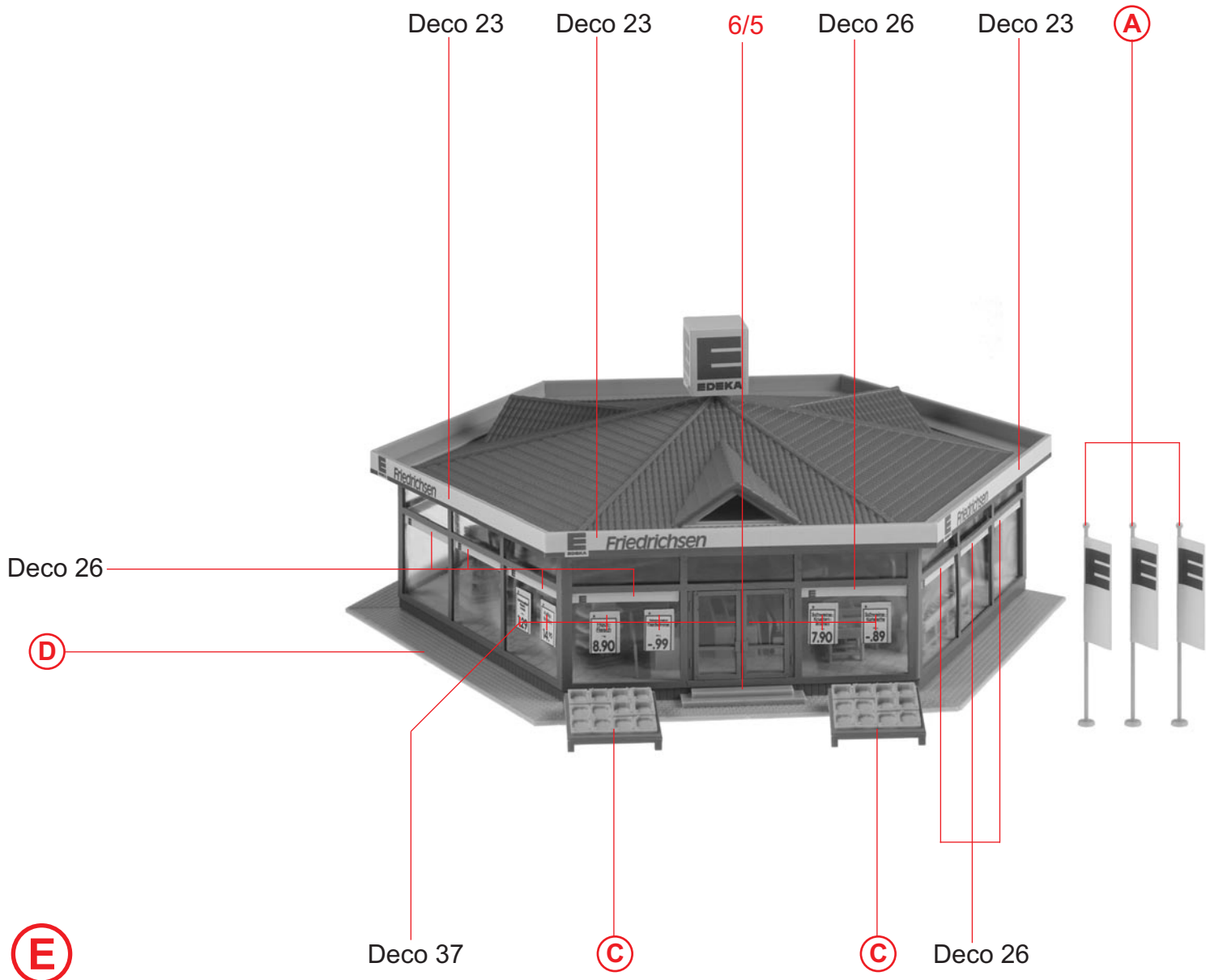
3/5

3/9

3/6+3/7

3/3

3/9



20 Beim Bau von mehreren Gebäuden aneinander ist folgendes zu beachten:

Bis Seite 13, Position s, alles unabhängig von der Mehrfachverwendung bauen. Ab Seite 14 die gewünschte Anzahl der EDEKA-Märkte aneinander bauen, dann erst die Teile 6/18 des Dachkranzes anpassen, manche müssen zurechtgeschnitten werden! Dort, wo die Gebäude aneinander geklebt sind, fallen sie ganz weg. Auch die Teile 6/1, 6/2, 6/3 des Gehweges müssen nun dem Grundriss angepasst bzw. zurecht geschnitten werden.

When building several buildings next to each other, the following must be observed:

Up to page 13, position s, build everything regardless of multiple use. Starting on page 14, build the desired number of EDEKA stores together, then fit the 6/18 parts of the roof cornice first, some have to be cut to size! Where the buildings are glued together, they are left out completely. Parts 6/1, 6/2, 6/3 of the walkway must now also be adapted to the ground plan or cut to size.

Lors de la construction de plusieurs bâtiments les uns à côté des autres, veuillez tenir compte des points suivants :

tout construire normalement jusqu'à la page 13, point s. À partir de la page 14, construire le nombre souhaité de magasins EDEKA les uns à côté des autres avant d'ajuster les pièces 6/18 de la corniche de toit, certaines doivent être coupées sur mesure ! Ne pas placer de corniche de toit aux endroits où les bâtiments sont collés les uns aux autres. De même, les pièces 6/1, 6/2, 6/3 du trottoir doivent ensuite être adaptées au plan ou découpées sur mesure.

Let op het volgende als u meerdere gebouwen aan elkaar bouwt:

Bouw alles tot pagina 13, positie s, zoals u het gebouw individueel zou bouwen. Bouw vanaf pagina 14 het gewenste aantal EDEKA-supermarkten aan elkaar. Pas eerst de onderdelen 6/18 van de dakring aan, sommige moeten op maat worden gesneden! Op de plek waar de gebouwen aan elkaar worden geplakt, vallen ze helemaal weg. Ook de onderdelen 6/1, 6/2 en 6/3 van het trottoir moeten aan de plattegrond worden aangepast of op maat gesneden.

